

# Kenyon College

## Digital Kenyon: Research, Scholarship, and Creative Exchange

---

Bulmash Family Holocaust Collection

Special Collections

---

2-20-1938

### Spanish Civil War Correspondence to Mollet del Valles with Mark *BRIGADA MIXTA 146*

Follow this and additional works at: <https://digital.kenyon.edu/bulmash>

---

#### Recommended Citation

"Spanish Civil War Correspondence to Mollet del Valles with Mark *BRIGADA MIXTA 146*" (1938). *Bulmash Family Holocaust Collection*. 2019.2.327ab.

<https://digital.kenyon.edu/bulmash/1649>

This Book is brought to you for free and open access by the Special Collections at Digital Kenyon: Research, Scholarship, and Creative Exchange. It has been accepted for inclusion in Bulmash Family Holocaust Collection by an authorized administrator of Digital Kenyon: Research, Scholarship, and Creative Exchange. For more information, please contact [noltj@kenyon.edu](mailto:noltj@kenyon.edu).

(C)

Carmeda Laber

Corte Catalana N: 16

Holles del Vallés

(Barcelona)



James M. Oudren Paradell  
30 Division of Brigades 583 Bn  
Gullone i Franconia  
Dane 7: 6.6. N: 12



Dimenye. 20 d'Febre 1938



A Carmeſa Labèr Jollet

A la meua molt estimada mune-  
lla, ah el cor triplè d'angoixa  
et de mans iuplics, que em' pel do-  
uix, seune qual d'ax-me cap petit  
reucor, pel dir què que es aquè  
de porrat, per culpa d'febleza  
i ma lèx i mey.

En primer moment d'jof, es deit  
jan-u-vo, con es el meu gran an'het, que  
al arribà aqueixa ratlla a les feves ulau  
gaudeix d'molt bona salut. Forç, con  
es la meua, me re-bona i excelente cada  
dia, doncs no cuvejan-ne millor, fins ara.

Doncs ja te reber les feves molt  
esperada, la una del 13 del cor neu  
(144: Jeva) i l'altra, la jauf esperada  
au gran encis, la del 15 del maſcip me  
(145: Jeva) que en fins una profundini-  
ma (Alegria i satisfacció de beure  
que requie con es el meu an'het, que  
dix de bona salut, que us la do-  
jo pel molt anxi.



que l'engaita con el vent, i perque poquet uarda en de uelupar el d'altre prove la ferra  
Vinefa estimada, al re-lleir la ferra  
molt volcada i esperada, em causa un  
dignut, que la ferra 10%, en veure que  
s'as enfadat per al un dignut, el culpo  
de una mala interpretacio en la ferra  
en esser de broma, jo agafaro en serio  
ja aquell dig estava un pic d'mal  
humor, doncs a tal volta en deu-venir  
la molta culpa aixo, per que jo no ho  
aquies estar, segura ment que no m'albu-  
ria agafar la ferra en la manera  
que la baranp lleixi, jo encara que q-  
ben ara, que m'la baranp encara to-  
ja en caire de broma, doncs la veritat  
i trobo alguna paraula excusa que no  
li acabo de beure la punta, pero en fi-  
ning s'ho perdono jo, per que s'ho mo-  
moft, mes de lo que es puquif a quic-  
tal fer, per mes que s'ho perdix, pensa que  
el meu col estava gaudint d'la qui-  
mes i ple d'fugir, des beure la ferra i fu-  
que de comstar se en la manera que  
fingue de fer, enc biter lo que es bara-  
ne encina, que m'hi vegades alura  
preferit un dent castig que abay de  
que m'usta estimada, per en aquest



dir qu'el, per la gran culpa meua d'aquest  
mal, en t'és que confor que Jan malamen  
doug esperé que findre el feu pel d'oi, ja que  
ara Jan hi l'ucio no pel pabe, si el feu d'uios  
com preu la meua fassa, i en qual de cap  
mal, riucoy edver al meu.

Nineja estimada, n'estic mo que  
jois, que cap p'el gona<sup>us</sup> f'aci in formar  
ma la meu d'is, ja que veig que et del  
meu barel que fampor, f'el excolfa-  
-ria, i pel que moltes vegades la que et  
creu que et vol mi llot en la que et tra-  
-ier, pel odi o pel gelosia

Lo que f'ha agrai ego molt, co-  
la que no deixaré mai de findre en-  
comsa, es que m'apin con f'el la  
meua Jan prouxe baram p'que, i de  
la manera que m'ha con f'el la Jan  
estimada o loma f'eva, que Jan ha  
en-hel au, i il'ucio na el meu cimer  
pel re cobrat f'el el con sol i l'ucio que  
f'euq, inspiray sempre au gran ma-  
-uera, edver al feu, au f'el el me  
gincer i p'ut amar, au gran dot de  
f'innacio i amoranca, esperay impaci-  
-ent aquest gran dia de f'arpe sempre mo  
al meu con Jan



Douç cou ja alura rebet lo meyo in-  
ferior, que no barais de ja. Je de en ciu-  
te, cou el meu costany, pel tot lo que po-  
quel en en crime, ja que encara po-  
el meu dir que, no barais de ja. Je n'hi  
un sol instant de parlar en tu nime ja i  
d'hi mal-fer mes que mai, perquè sempre  
tot el convencimen que resultaria tot  
una confusio o mal-fer, perquè en sem-  
la gran sequera que el seu amor no  
en confortaria, lo que ni afigure aueb  
primer principis aiqui a l'en crime la me-  
ra.

Douç n'pero que que me repede de  
seu pel do, cou n'pera en tot l'en crime el me-  
con que ho n'pero molt impaciens, de-  
ga ben la terra cou n'para.

Se le bro molt que el Lordi que  
ja l'arpi guistis una altra deu-esta, que  
tu fepi guaire al justis-li, ja per ayo ja  
deu patir ja, i poquet en raon, ja el bar-  
rie, en crime un dia que quan jo veindria  
ell ja geria un home. Se le pero n'para i que  
en sembla que molt aviat en donarau  
el fau n'peian per un, paciencia ja arriba-  
ra ja he, pel dona si no t'conferes tot de bon du-  
ra ja he, que n'pero en molt feliç si ve l'edra, que  
mal-fer deu, mal-fer en la vintia i la comen-  
ça.

ou molt de repede a tot, ja una rebu per abraç, molt-fer en de que....  
ou molt de repede a tot, ja una rebu per abraç, molt-fer en de que....  
ou molt de repede a tot, ja una rebu per abraç, molt-fer en de que....